

## **Rapport USDA -Economic Research Service, n°91, Février 2010**

### **Farm Household well-being, comparing consumption and income-based measures**

**Carol Adaire Jones, Daniel Milkove, Laura Paszkiewicz**

Jusqu'à récemment l'USDA mesurait le bien-être économique des ménages agricoles par les ressources financières (revenus, richesse) à leur disposition. Basé sur les réponses à l'enquête annuelle agricole de l'USDA sur la gestion des ressources (ARMS), cette étude publiée en début d'année 2010 choisi d'examiner leur niveau de vie, mesuré par leur consommation de biens et de services. Le revenu étant un critère variable, la consommation peut s'avérer en effet être un indicateur plus stable sur le long terme du niveau de vie des ménages.

La méthodologie de l'étude repose sur l'hypothèse selon laquelle la consommation actuelle de marchandises et des services fournit un complément important au revenu et la richesse dans la caractérisation du bien-être économique d'un ménage. Tandis que le revenu et la richesse sont les indicateurs importants de ressources, la consommation actuelle est un indicateur du niveau de vie matériel actuel.

Les résultats portent sur la période 1996 – 2006. Le revenu des ménages agricoles fluctue davantage d'année en année que le revenu du ménage américain typique. Les mesures du revenu suggèrent que les ménages agricoles sont désavantagés : entre 5 et 8 % des ménages agricoles ont un revenu négatif chaque année, comparé à 0,1 % pour l'ensemble des ménages.

Lorsque le revenu du ménage est bas, les ménages agricoles consomment une plus grande part du revenu du ménage que la moyenne des ménages américains. Mais quand le revenu du ménage augmente, la croissance de la consommation des ménages agricoles est plus faible que celles des ménages américains.

Le rapport met en évidence que se baser sur le seul critère du revenu pour mesurer le bien-être des ménages agricoles fourni une image incomplète. Un ensemble plus riche d'indicateurs est plus informatif, particulièrement quand les revenus sont fortement variables d'une année à l'autre. La mesure de la consommation offre une perspective complémentaire sur le revenu ou la fortune sur les ménages agricoles bien-être par rapport à celle de tous les ménages des États-Unis. Les résultats de l'étude illustrent les conclusions du [rapport sur la Mesure de la Performance Économique et du Progrès Social](#) (commission Stiglitz – Sen - Fitoussi) par rapport à une prise en compte des questions de pauvreté plus large que la simple approche monétaire dans le calcul d'indicateurs mesurant ce phénomène.

*Mélanie Gambino*